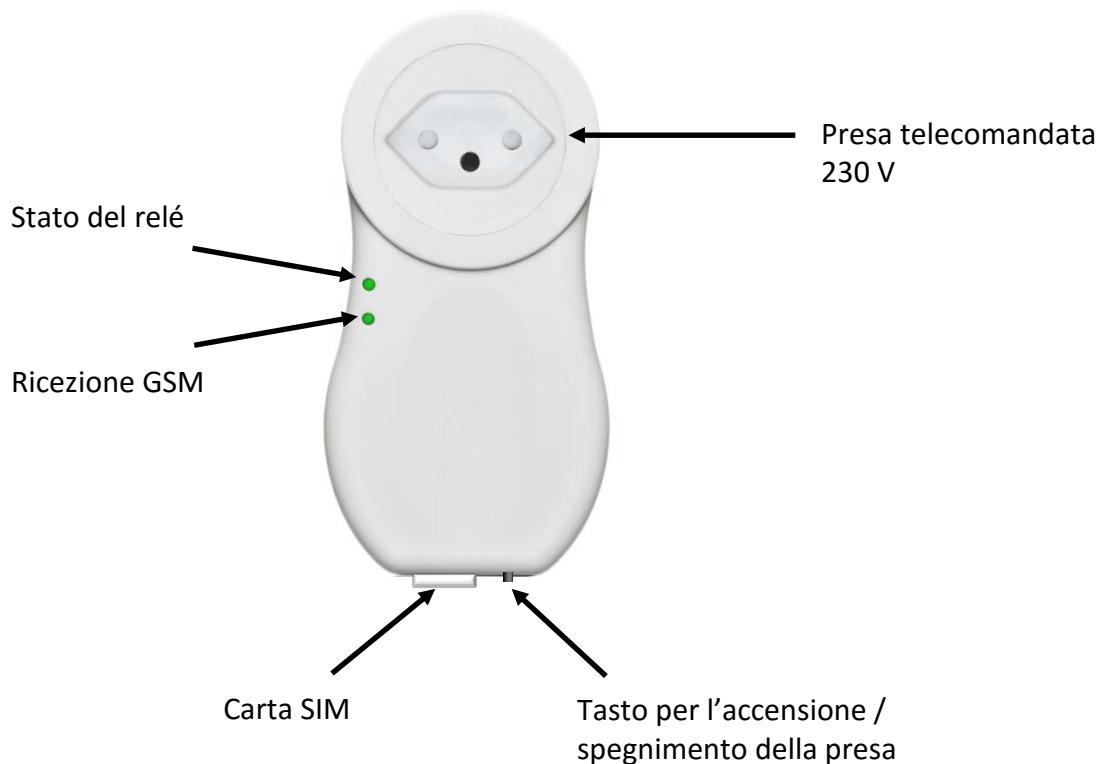


Istruzioni per l'uso

SMSB-M1-V2



DESCRIZIONE	2
SETUP	3
COLLEGAMENTO	3
QUALITÀ DEL SEGNALE GSM	4
EVENTUALI ERRORI NELLA FASE INIZIALE	4
FACTORY RESET	4
COMANDI TRAMITE SMS	5
COMANDI CHIAVE DEL BUTLER	6
COMANDI SMS ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELLA PRESA	6
COMANDI SMS AVANZATI	7
SPECIFICE TECNICHE	7
GARANZIA	8
RICICLAGGIO	8

DESCRIZIONE**Introduzione**

Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro SMS Butler che vi darà confort, gioia, sicurezza e nuove opportunità di risparmio energetico!

Con questo SMS Butler M1, apparecchi elettrici come il riscaldamento, l'illuminazione, computer e apparecchiature per la telecommunicazione potranno essere controllati a distanza tramite la presa 230V incorporata.

L'intera comunicazione del SMS Butler viene effettuata tramite la rete mobile GSM, il Butler è infatti dotato di un modulo GSM quad-band ed è comandabile tramite messaggi di testo standard.

Prima di installare il Butler, si prega di controllare la copertura della rete GSM dell'operatore mobile scelto e l'intensità del segnale!

SETUP

PREPARAZIONE DELLA CARTA SIM

Prima dell'uso della carta SIM deve essere disattivato il PIN di protezione della scheda.

La disattivazione del codice PIN della carta SIM viene effettuato inserendo la scheda SIM in un normale cellulare GSM; è possibile disattivare il codice accedendo alle impostazioni di sicurezza. La procedura esatta è descritta nel manuale d'uso del telefono. Se il vostro telefono è predisposto con SIM-Lock da un provider specifico forse non riconoscerà la nuova carta SIM.

In questo caso, utilizzare un altro telefono, o contattare il proprio operatore o il venditore.

Nota: Possono essere inserite carte SIM dei maggiori operatori, sia prepagate che in abbonamento. Importante è che siamo abilitate ad inviare messaggi ed abbiano la possibilità di disattivare il pin sulla carta SIM.

Attenzione: per evitare la disattivazione di una carta SIM prepagata e consigliabile di controllare almeno una volta all'anno il credito sulla carta SIM e la data di scadenza. Per questo motivo non è consigliabile utilizzare carte prepagate per allarmi e apparecchiature di sorveglianza.

Inserimento della scheda SIM

Assicurarsi che l'SMS Butler sia scollegato dalla rete (230V) quando si maneggia la scheda SIM. Inserire la scheda come mostrato di seguito, in modo che il taglio sia in alto a sinistra e che i contatti dorati siano rivolti all'indietro. Spingere la scheda delicatamente fino a quando non scatta. Se si desidera rimuovere la scheda SIM, spingere verso l'interno di nuovo, fino a quando si apre il meccanismo di bloccaggio. La carta può essere prelevata dallo slot.



COLLEGAMENTO

1. Collegare il Butler in una presa 230V. La fase iniziale richiedere 1-2 minuti. Nel frattempo, il tasto multifunzione incorporato per attivare / disattivare la presa, è disattivato.
2. Dopodiché si può collegare il prodotto da comandare, alla presa del Butler.

Con la **LED di stato** è possibile verificare lo stato del relè:

- verde = presa 230V attiva
- senza luce = presa 230V disattiva

QUALITÀ DEL SEGNALE GSM

Il LED GSM indica la qualità del segnale GSM, con cui il Butler è collegato.

- (1) verde = segnale buono
- (2) rosso = segnale debole
- (3) senza luce = rete GSM irraggiungibile

Nei casi (2) o (3) si consiglia di scegliere un altro posto dove posizionare il Butler per ricevere un segnale migliore. (O cambiare l'operatore GSM)

Per fare funzionare il Butler correttamente è indispensabile una copertura costante del segnale GSM. In caso di disturbi della rete GSM la funzionalità del prodotto non potrà essere garantita.

Per legge, l'operatore di telefonia mobile può sospendere alcuni servizi GSM. Elbro non gestisce alcun servizio GSM e pertanto non è responsabile di tali interruzioni. Tali cambiamenti nei servizi degli operatori mobili potrebbero essere pubblicati molto prima dell'entrata in vigore.

EVENTUALI ERRORI NELLA FASE INIZIALE

La LED GSM può indicare i seguenti problemi:

Lampeggio luce **verde**: problema con la carta SIM (es. Il codice della carta SIM è ancora attivato) (carta SIM non inserita).

Lampeggio luce **rossa**: Problemi con il modulo GSM; contattare il venditore.

FACTORY RESET

Per ripristinare il Butler alle impostazioni di fabbrica, procedere come segue:

1. Scollegare il Butler dalla presa 230V.
2. Premere il tasto multifunzione (pulsante) e tenere premuto. Nel frattempo inserire (con tasto premuto) la spina in una presa 230V e mantenere premuto per 15 secondi, quindi rilasciare il pulsante.
3. Premere di nuovo il tasto per qualche secondo finché la LED smetta di lampeggiare.

Tutte le informazioni vengono cancellate.

Il codice di accesso viene resettato a "1234"

COMANDI TRAMITE SMS

Il controllo del Butler funziona tramite normali messaggi SMS. Questi comandi SMS devono avere il formato descritto di seguito. **Ogni messaggio deve iniziare con il codice personale di 4 cifre**, altrimenti sarà ignorato dal Butler. Ogni comando consiste di una parola chiave con una singola lettera, seguito dai parametri.

I comandi più comuni sono **1** per **ON** e **0** per **OFF**.

I comandi non tengono conto del maiuscolo o minuscolo, per esempio, S è pari a s.

Gli esempi sono tra virgolette ("xxx"). Questo simbolo non va riportato nel messaggio scritto.

Il codice personale preimpostato nei seguenti esempi è 1234.

Comandi multipli possono essere raggruppati in un solo messaggio SMS (il codice personale è quindi necessario solo una volta all'inizio).

Procedere nel seguente modo per inviare un comando SMS al Butler:

1. Aprire l'applicazione Messaggi nel telefono per creare un nuovo messaggio.
2. Inserire per primo il codice personale.
3. Scrivere il comando.
4. Inviare il messaggio al numero di cellulare dei Butler.

Esempio d'introduzione: Inviare un messaggio per attivare l'uscita del Butler

La presa del Butler si comanda inviando un messaggio con la password „**1234**“ e il codice „**R**“ per relè e „**1**“ per attivazione della presa 230V del Butler (i colori sono solo per comprendere meglio i comandi): **1234 R1**

Nota:

Il messaggio contiene due blocchi, che sono separati da uno spazio (più uno spazio iniziale)

La password di default è **1234**.

Lo **spegnimento** della presa viene effettuato come segue: **1234 R0**

Spiegazione: **1** (uno) per accendere e **0** (zero) per spegnere.



E possibile accendere il Butler e richiedere lo stato del relè con un solo messaggio (comando „S“). Il messaggio di risposta serve come conferma che il comando è stato ricevuto ed eseguito. Inoltre, raggruppando i comandi vi farà risparmiare un messaggio:

1234 R1 S

I comandi sono eseguiti in sequenza secondo il testo del messaggio da sinistra a destra. Il messaggio di stato inviato conterrà il risultato di tutti i comandi precedentemente inseriti.

COMANDI CHIAVE DEL BUTLER

Elenco dei comandi che possono essere compresi dal Butler:

- **1234 R1** accensione della presa 230V
- **1234 R0** spegnimento della presa 230V
- **1234 S** richiesta dello stato attuale della presa
- **T, M, P, U** comandi temporizzati per accensione o spegnimento della presa

COMANDI SMS accensione / spegnimento della presa

"T" – ACCENSIONE PER X ORE

Tramite il comando **T** la presa del Butler viene accesa per una durata da 1 fino a 99 ore prima di spengersi automaticamente. Questa funzione è utile per esempio per l'accensione di riscaldamenti con la certezza che vengano spenti automaticamente.

Parametri di comando:

Due cifre: totale delle ore (00-99, sempre 2 cifre).

Esempio:

"1234 T02" accensione per la durata di due ore.

Il conto alla rovescia può essere interrotto in qualsiasi momento tramite il comando **R** („**1234 R**“).

"M" – ACCENSIONE PER X MINUTI

Tramite il comando **M** la presa del Butler viene accesa per una durata di 1 fino a 99 minuti prima di spengersi automaticamente.

Parametri di comando:

Due cifre: totale dei minuti (00-99, sempre 2 cifre).

Esempio:

"1234 M09" accende la presa in 9 minuti.

Il conto alla rovescia può essere interrotto in qualsiasi momento tramite il comando **R** („**1234 R**“).

Nota!

La precisione del timer è di 1 minuto. Pertanto, la durata effettiva è pari a solo pochi secondi quando il timer è impostato a un minuto.

"P" – ACCENSIONE PER X SECONDI (IMPULSO)

Tramite il comando **P** la presa del Butler viene accesa per una durata di 1 fino a 9 secondi prima di spengersi automaticamente.

Parametri di comando:

Una cifra: numero di secondi (0-9).

Esempio:

"1234 P5" attivazione per 5 secondi e poi si spegne la presa.

Nota! Questo comando disattiva il timer (T e M comandi).

"U" – SPEGNIMENTO PER X SECONDI

Tramite il comando **U** la presa del Butler viene spenta per una durata di 1 fino a 9 secondi prima di riaccendersi automaticamente. Questo comando può essere utile per riavviare un computer o un prodotto elettronico.

Parametri di comando:

Una cifra: numero di secondi (0-9).

Esempio:

"1234 U2" spegnimento per 2 secondi prima di riaccendersi.

Nota! Questo comando disattiva il timer (T e M comandi).

COMANDI SMS AVANZATI**"C" – MODIFICA DEL CODICE DI ACCESSO PERSONALE**

Modificare il codice personale. "1234" è il codice predefinito.

Parametro di comando:

4 cifre: codice nuovo.

Esempio: da **"1234 C4321"** modifica del codice da 1234 a 4321.

Nota! Ricordatevi bene del nuovo codice, utilizzatelo per ogni comando futuro.

Nota! In caso di smarrimento del codice il Butler dovrà essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	SMSB-M1-V2
Standard GSM:	Quad band (850, 900, 1800, 1900 MHz)
Alimentazione:	230VAC
Carico massimo:	2300W (230V/10A)
Consumo:	10W max.
Temperatura di esercizio:	-20°C a +50°C
Dimensioni (A x L x P):	130 x 65 x 42 mm (80 mm di profondità compresa la parte della spina)
Peso:	ca. 290 g
Conformità:	CE

Elbro AG dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5 / CE e altre direttive in vigore. Maggiori informazioni sono disponibili sul importatore o: Elbro AG, Gewerbestrasse 4, CH-8162 Steinmaur.

GARANZIA

I prodotti di Elbro AG sono garantiti per due anni; i difetti coperti nell'arco di questo periodo dopo l'acquisto, sono dovuti a un difetto di produzione che limitano alcune funzioni del prodotto o che lo rendano inutilizzabile. Per tutte le richieste di garanzia, è necessario che il cliente fornisca la fattura originale con la data di acquisto e una descrizione dettagliata del danno.

Che cosa significa la garanzia?

Durante il periodo di validità della garanzia Elbro AG ha la facoltà di riparare o sostituire le parti difettose con parti funzionalmente equivalenti. Se, dopo diversi tentativi da parte Elbro AG, i problemi non possono essere risolti e se il prodotto non funziona come descritto nel manuale d'uso, Elbro AG può scegliere di rimborsare il prezzo di acquisto o sostituire il prodotto con uno equivalente. Tutte le parti e prodotti sostituiti diventano di proprietà di Elbro AG.

Cosa non è coperto dalla garanzia?

- Danni a materiale e danni indiretti alla vita, alla salute, ai beni ed all'ambiente causato dal dispositivo collegato ai circuiti dei prodotti e dei dispositivi; il prodotto viene installato ed utilizzato sotto la responsabilità del cliente.
- I costi sostenuti alla (ri) installazione, trasporto e smontaggio, riciclaggio che è disciplinata da norme speciali (cfr. capitolo sul riciclaggio).
- Dannи causati da un uso non conforme alle condizioni riportate nel manuale utente.
- Dannи da trasporto e le loro possibili conseguenze.
- Qualsiasi tentativo di riparazione, modifica o disassemblaggio.
- Utilizzo di parti o accessori che non vengono forniti dal produttore o non autorizzati.
- Fattori esterni quali fulmini, problemi di alimentazione, problemi alla rete GSM, danni da fuoco e acqua.
- Prodotti / apparecchi con numero di serie alterato, illeggibile o rimosso.

RICICLAGGIO

(WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment):



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Di conseguenza è vostra responsabilità inviare il dispositivo ad un punto di raccolta per lo smaltimento o il riciclaggio di apparecchi elettronici di ogni tipo. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta per il riciclo di vecchie apparecchiature, contattare le autorità locali, i siti di smaltimento / riciclaggio dei rifiuti domestici o presso dove è stato acquistato il dispositivo.

Per la Svizzera: La tassa di riciclaggio anticipata (TRA) alla SWICO è compresa nel prezzo d'acquisto. Ciò significa che le vecchie apparecchiature possono essere riciclate gratuitamente in ciascun punto di vendita di dispositivi elettronici o direttamente in un punto di scarico (Lista <http://www.swicorecycling.ch>).

Elbro AG ed i suoi rivenditori non possono essere ritenuti responsabili per il contenuto o eventuali errori in questo manuale. Il contenuto di questo manuale può subire modifiche senza preavviso.